

9.1.1. Cuestionario Principal: Voluntarios

(Deberá ser administrado hacia el final del programa en el país hospedero)

Estimado Voluntario,

Estaríamos muy agradecidos si puede completar este cuestionario, que ayudará a ICYE a obtener información y a medir el impacto de su voluntariado. Sus respuestas se mantendrán anónimas y no serán divulgadas.

El cuestionario tarda 20 minutos en ser completado. Agradecemos de antemano su colaboración!

Datos personales

Masculino

Femenino

Otro

Edad: _____

País de origen: _____

Cuando inició su Servicio de Voluntariado en Ecuador?

Mes / Año: _____/_____

Parte A – Impacto Humano / Personal

1. ¿Cuál fue su motivación principal para ser voluntario en el extranjero?

A) Aprender / mejorar una lengua extranjera

b) Participar en un proyecto social

c) Conocer más a fondo una cultura diferente

d) Un amigo / familiar me sugirió participar

e) Experiencia pre-profesional

d) Créditos para la universidad

f) Para reflexionar sobre mi vida y descubrir más acerca de mi persona

2. ¿Cuáles son sus fortalezas y debilidades?

Fortalezas:

Autoconfianza	Independiente	Motivado	Comprometido
Tolerante	Mente abierta	Responsable	Creativo
Persistente	Generoso	Autocontrol	

Debilidades:

Penoso/Tímido	Vulnerabilidad hacia problemas globales	Apatía	
Desconfianza	Inflexible	Intolerante	Pesimista
Egoísta	Egocéntrico	Desorganizado	Otros:

3. ¿Qué tipo de problemas experimentó durante su estadía en Ecuador?

- A) Soledad b) Extrañar su hogar c) Problemas en el trabajo
- d) El idioma como barrera e) Seguimiento pobre por parte del Comité Nacional
- F) Problemas de vivienda g) Diferencias culturales h) Problemas de seguridad
- i) Problemas con otros voluntarios j) Problemas con la comunidad k) Problemas de salud

4. ¿Cómo manejó los conflictos? Por favor explique.

5. ¿Solicitó ayuda del Comité Nacional?

6. ¿En qué medida ha podido resolver los problemas/dificultades en su país hospedero? Por favor evalúe en una escala del 1 al 5 y seleccione una casilla.

Para nada **Parcialmente** **Completamente**

1 2 3 4 5

7. ¿Cuál consideraría su logro más grande durante su estadía en Ecuador?

- a) Madurez
- b) Desarrollo personal
- c) Aprender un idioma nuevo
- d) Nuevos amigos
- e) Nuevas habilidades
- f) Visitar nuevos lugares

- g) Aprendizaje intercultural
h) Otros: (menciónelos)

8. ¿Ha experimentado algún cambio en su bienestar emocional y psicológico durante su servicio internacional de voluntariado?

Sí
No
Explique:

9. ¿Cuál ha sido la experiencia más importante durante su período de intercambio?

Parte B - Impacto Social

10. ¿En qué medida se expandió su red social durante su estadía en el extranjero (ej: hizo amigos/ mentor/ grupos sociales/ voluntarios/ etc)? Por favor evalúe en una escala del 1 al 5 y seleccione una casilla:

Nada 1 2 **Parcialmente** 3 4 **Completamente** 5

11. ¿Cuánto siente que usted contribuyó en el trabajo de su proyecto hospedero?
Por favor evalúe en una escala del 1 al 5 y seleccione una casilla:

Nada 1 2 **Poco** 3 4 **Bastante** 5

12. ¿Siente que su contribución fue reconocida y apreciada por el Staff y/o los clientes del proyecto? Por favor evalúe en una escala del 1 al 5 y seleccione una casilla:

Para nada 1 2 **Parcialmente** 3 4 **Completamente** 5

13. ¿Cuál era el grupo objetivo de su proyecto? (Beneficiarios)

- a) Niños b) Jovenes c) Adultos d) Mujeres
e) Personas retiradas
f) Otros

14. ¿Cuántas personas estaban directamente involucradas en su proyecto? (Beneficiarios)

15. ¿Cuales habilidades obtuvo a través de su voluntariado? Por favor evalúe su competencia en las habilidades aprendidas en una escala del 1 al 5. También puede agregar otras habilidades aprendidas al final de la tabla (por favor escriba las habilidades en la columna que dice "otras"). Por favor seleccione una casilla para cada habilidad.

HABILIDADES	No aplica (0)	Nivel básico (1)	(2)	Nivel Intermedio (3)	(4)	Totalmente competente (5)
Habilidades de comunicación						
Aprendizaje de un nuevo idioma						
Tecnología/ Informática						
Enseñanza y/o tutoría a niños, jóvenes o adultos						
Cuidado de menores y/o niños en una guardería						
Promoción de la igualdad de género o empoderamiento de mujeres y familias						
Promoción del medio ambiente Sostenibilidad						
Combate contra el SIDA, malaria u otras enfermedades contagiosas.						
Proveer atención médica o dental						
Proveer asistencia a personas de la tercera edad						
Proveer terapia física u otras asistencias para personas con discapacidades						
Recolección, preparación o distribución de comida. Manualidades u otros.						
Mejora de habilidades administrativas, como recaudación de fondos o capacidades de planificación estratégica						
Incentivar el crecimiento económico a través de la micro- empresa, agricultura o desarrollo rural						
Otros						

16. ¿ Han cambiado sus planes de vida durante su experiencia en el extranjero?

Sí

Por favor especifique:

Educación

Carrera

Participación en organizaciones locales en su país

Otros (mencionar)

No

17. ¿ Cree usted que después de su servicio internacional de voluntariado es más probable que usted continúe siendo un voluntario, o se involucre, en el trabajo de ONGs, organizaciones políticas, organizaciones comunitarias o en organizaciones ambientales?

Voy a involucrarme más

Voy a involucrarme menos

Seguiré haciendo más o menos lo mismo

PARTE C - Impacto cultural

18. ¿ En qué medida cree que su voluntariado en el extranjero lo ha concientizado acerca de la influencia que ejerce su cultura/raíces en su comportamiento? Por favor evalúe en una escala del 1 al 5 y seleccione una casilla:

Nada

1

2

Parcialmente

3

4

Completamente

5

19. Como resultado de su voluntariado en el extranjero, ¿ notó algún cambio en la manera en que usted interactúa con personas de diferentes antecedentes culturales? Sí su respuesta es sí, por favor explique.

Sí

Por favor explique:

No

20. ¿Cómo evaluaría en general la experiencia en su país hospedero?

Por favor evalúe en una escala del 1 al 5 y seleccione una casilla:

Muy negativa (1)	Negativa (2)	Neutral (3)	Positiva (4)	Muy positiva (5)

Comentarios:

Muchas gracias por contestar las preguntas! Para terminar el cuestionario, oprima el botón FINALIZAR (luego no podrá volver a iniciar la sesión).

9.1.2. Cuestionario Principal: Proyecto Anfitrión

Estimado Proyecto,

Estaríamos profundamente agradecidos, si pudieran completar este cuestionario que ayudará a ICYE a obtener información relacionada con las experiencias positivas y obstáculos enfrentados por su organización durante el período en que fungieron como Anfitrión, por 6 o 12 meses. Sus respuestas se mantendrán anónimas y no serán divulgadas.

El cuestionario tarda 10 minutos en ser completado. Le agradecemos de antemano su colaboración!

Información del Proyecto

Nombre del Proyecto Anfitrión _____

País _____

Ubicación _____ Urbana Rural

1. ¿Desde hace cuanto tiempo existe una cooperación entre su organización y ICYE? ¿Hace cuanto tiempo son anfitriones/trabajan con voluntarios internacionales?

- 1 año
1-2 años
3-5 años
6-10 años
11 años o más

2. ¿En su organización tienen a una persona encargada, o que esté a disposición de los voluntarios internacionales?

- Sí No

3. ¿Cuál es su relación con los voluntarios internacionales en su organización?

- Supervisión
Trabajo conjunto
Otro Por favor especifique: _____

4. En promedio, ¿cuántas horas a la semana trabajan los voluntarios internacionales en su organización? Por favor seleccione una casilla.

- Menos de 10 horas
- 10 – 20 horas
- 21 – 30 horas
- 31 – 40 horas
- Más de 40 horas

5. En promedio, ¿cuántas horas a la semana dedica a los voluntarios internacionales?

- Menos de 1 hora
- 1 – 2 horas
- 3 – 4 horas
- 5 – 6 horas
- 7 – 8 horas
- 9 – 10 horas
- Más de 10 horas

6. ¿Qué tipo de contacto mantiene con los voluntarios internacionales?

- Reuniones personales
- Reuniones grupales
- Actividades sociales
-
-

Declaraciones		1	2	3	4	5	Comentarios
	No lo sé	Completamente en desacuerdo	En Desacuerdo	No estoy en desacuerdo y tampoco de acuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo	
Es necesario que el Staff se mantenga informado de los voluntarios.							
Es necesario que los alumnos/niños/clientes estén informados acerca del rol del voluntario							
El voluntario puede interrumpir el trabajo de la organización.							
Bienvenida al voluntario por parte de la comunidad local.							
Es fácil ponerse en contacto con el voluntario en su proyecto.							

La duración de la estadía del voluntario es la apropiada.							
El voluntario tiene las cualificaciones necesarias para llevar a cabo sus obligaciones.							
Tengo claro en qué tipo de actividades puede trabajar el voluntario.							

Actividades de trabajo diarias
Otros

7. ¿Cuál de las siguientes declaraciones mejor describe el tiempo que compartió con los voluntarios internacionales? Por favor seleccione una casilla.

- Me hubiera gustado compartir más tiempo con el voluntario.
- Compartí la cantidad apropiada de tiempo con el voluntario.
- Compartí más tiempo del que me hubiera gustado con el voluntario.

8. ¿Cuál es su posición con relación a las siguientes declaraciones?

Tome en cuenta que se evalúa en una escala del 1-5, siendo 1 lo más bajo. Por favor solo seleccione una casilla para cada declaración.

9. ¿Son más fuertes los beneficios que los desafíos que conlleva el ser afitron de voluntarios internacionales?

Sí
Por favor explíque

No
Por favor explíque

No lo sé

Impacto en el voluntario.

A continuación le solicitamos asesorar algunas de las competencias de los voluntarios. Si usted ha tenido más de un voluntario internacional en su organización, por favor denos una valoración general.

10. Por favor indique el nivel de el lenguaje del voluntario al momento de su llegada.

- Principiante
- Básico
- Fluído
- No lo sé

11. ¿Cómo calificaría las habilidades de comunicación del voluntario, aparte de las lingüísticas, al momento de su llegada?

- Muy limitadas
- Limitadas
- Razonables
- Buenas
- Muy buenas
- No lo sé

12. ¿Cuál es su posición con relación a las siguientes declaraciones con relación a la importancia de las habilidades lingüísticas de los voluntarios internacionales?

Tome en cuenta que se evalúa en una escala del 1-5, siendo 1 lo más bajo. Por favor solo seleccione una casilla para cada declaración.

Declaraciones		1	2	3	4	5
	No lo sé	Completamente en desacuerdo	En desacuerdo	No estoy ni en desacuerdo ni tampoco de acuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo
La habilidad del voluntario para escribir en español es muy importante.						
La habilidad del voluntario para escribir correctamente en otros idiomas es importante.						
La habilidad del voluntario para hablar en español es muy importante.						
La habilidad del voluntario para hablar en otros idiomas es importante.						
Las habilidades de comunicación en general son más importantes que las habilidades lingüísticas específicas.						

13. ¿Cómo evaluaría el progreso de las habilidades lingüísticas del voluntario a través del periodo del voluntariado? Si usted ha tenido más de un voluntario, por favor haga la evaluación en términos generales.

- 0%- 25%
- 25%-50%
- 50%-75%
- 75%-100%

14. Teniendo un mejor dominio del idioma, ¿pudo el voluntario participar en tareas más desafiantes? Sí usted ha tenido mas de un voluntario, por favor haga la evaluación en términos generales.

- Sí
 No
 No lo sé

15. ¿Cuál es su posición con relación a las siguientes declaraciones relacionadas a los voluntarios internacionales? Sí usted ha tenido mas de un voluntario, por favor haga la evaluación en términos generales.

Tome en cuenta que se evalúa en una escala del 1-5, siendo 1 lo más bajo. Por favor solo seleccione una casilla para cada declaración.

Declaraciones		1	2	3	4	5
	No lo sé	Completamente en desacuerdo	En desacuerdo	No estoy ni en desacuerdo ni tampoco de acuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo
El voluntario ahora es más extrovertido.						
El voluntario ahora es más seguro de sí mismo						
El voluntario se siente más comodo hablando español						

16. ¿Introdujo al voluntario internacional a actividades en la comunidad local, fuera de la organización?

- Sí No

17. Si su respuesta es sí, por favor de ejemplos:

18. ¿Qué tan significativo fue para su grupo meta o para la misión de su organización, la contribución del voluntario?

- Muy insignificante
 Insignificante
 Razonable
 Significante
 Muy significante
 No lo sé

19. ¿Cómo ha sido la relación entre el voluntario internacional y el staff de la organización?

- Muy distante
- Distante
- Neutral
- Cercana
- Muy cercana
- No lo sé

20. A medida ha ido aumentando el tiempo de estadía del voluntario, ¿ha notado un incremento en el interés por parte de los niños/alumnos/clientes por la cultura del voluntario (historia del país, costumbres, tradiciones y prácticas)? Por favor elabore en su respuesta.

- Sí
- No

21. ¿Ha contribuído la estadía del voluntario internacional positivamente al trabajo de su organización?

- Sí
- No

22. Si su respuesta es sí, por favor indique en qué áreas:

23. ¿Ha contribuído la estadía del voluntario internacional a la creación de nuevas ideas o iniciativas?

- Sí
- No

24. Si su respuesta es sí, por favor indique en qué áreas:

25. **¿Cuál es su posición con relación a las siguientes declaraciones relacionadas a los voluntarios internacionales? Sí usted ha tenido mas de un voluntario, por favor haga la evaluación en términos generales.** Tome en cuenta que se evalúa en una escala del 1-5, siendo 1 lo más bajo. Por favor solo seleccione una casilla para cada declaración.

Declaraciones		1	2	3	4	5
	No lo sé	Completamente en desacuerdo	En desacuerdo	No estoy ni en desacuerdo ni tampoco de acuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo
El voluntario ha tenido un efecto positivo en el staff						
En general, el staff le ha dado al voluntario la oportunidad de hablar acerca de su país.						
El staff ha pasado tiempo libre con el voluntario, ej: fines de semana, viajes o vacaciones						
Los niños/alumnos/clientes han aprendido acerca del país de origen del voluntario.						
El voluntario ha tenido un efecto positivo en los niños/alumnos/clientes						

¿Tiene usted comentarios, propuestas o experiencias relacionadas al voluntario que quisiera agregar?

Muchas gracias por completar el cuestionario! Para terminar el cuestionario, oprima el botón FINALIZAR (luego no podrá volver a iniciar la sesión).

9.1.2. Cuestionario Principal: Familia Hospedera

Estimada Familia Hospedera,

Estaríamos profundamente agradecidos, si pudieran completar este cuestionario que ayudará a ICYE a obtener

Información y a asesar el impacto del voluntariado desde su perspectiva como familia. Sus respuestas se

mantendrán anónimas y no serán divulgadas.

El cuestionario tarda 10 minutos en ser completado. Le agradecemos de antemano su colaboración!

Fase 1:

A: Período - Relación – Rol

A1: ¿Cuántas veces ha hospedado a voluntarios? Por favor seleccione una casilla.

- Es la primera vez
- Solo una vez
- Menos de 3 veces
- Más de 3 veces

A2: En general, ¿cuánto tiempo permaneció el voluntario con su familia? Por favor seleccione una casilla.

- Menos de 6 meses
- 6 meses
- 12 meses

A3: ¿Cuántas personas conforman su familia y quiénes son?

Número de personas _____

Edades _____

Relación entre ellos _____

Fase 2

B: Perspectiva personal

B1: ¿Por qué decidió ser hospedador de voluntarios?

B2: En una escala del 1-5 (1 siendo lo más bajo), ¿que tanto disfruto hospedar voluntarios?

1 2 3 4 5

B3: ¿Qué es lo que le gusta de poder hospedar a voluntarios?

B4: ¿Qué se le hace difícil al momento de hospedar voluntarios?

B5: ¿Los voluntarios lo han incentivado a probar cosas nuevas?

Fase 3

C: Efectos Culturales hacia una persona

C1: Después de su experiencia con voluntarios, ¿ha tenido un cambio en sus percepciones, opiniones o estilo de vida de alguna manera?

C2: ¿Creé usted que los voluntarios son influenciados por las costumbres, tradiciones o prácticas de su país? ¿En que manera ha contribuido usted a esta influencia?

Fase 4

D: El futuro

D1: ¿Le recomendaría a otras familias a hospedar voluntarios? ¿Por qué?
